

Protokół o stanie przesyłki nr – Tatbestandsaufnahme Nr.

Rejestr BDO 000000758

CIT 20

Nadawca (nazwa, adres) Absender (Name, Adresse)		Identyfikacja przesyłki Sendungs-Identifikation Kraj • Land Stacja • Bahnhof Przedsiębiorstwo Unternehmen Nr nadania Versand Nr. Data przyjęcia towaru Datum der Übernahme des Gutes		Z von do nach
Odbiorca (nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Adresse, Land)		przybyła do angekommen in dnia (miesiąc-dzień-godzina) am (Monat-Tag-Stunde)		
Rodzaj opakowania Art der Verpackung		pociągami mit Zug Zamknięcia (strona, pochodzenie, rodzaj, numer, stan) Verschlüsse (Seite, Herkunft, Art, Nummer, Zustand)		
Oznaczenie towaru Bezeichnung des Gutes		Wagon Wagen Nr.		
Masa kg - Masse kg		Arkusze uzupełniające do tego protokołu o stanie przesyłki (uzupełnione o identyfikację przesyłki i podpisy wystawiającego/upoważnionego/świadka)		
Dnia (miesiąc-dzień-godzina) Am (Monat-Tag-Stunde)		stwierdzono wurde festgestellt ☐ przed vor ☐ przy bei ☐ po nach		
☐ załadunek Verladung ☐ odejście Abgang ☐ tranzyt Transit ☐ przeładunek Umladung ☐ przybycie Ankunft ☐ rozładunek Entladung ☐ dostawa Ablieferung		Ergänzungsblätter zu dieser Tatbestandsaufnahme (ergänzt mit der Sendungsidentifikation und den Unterschriften des Ausstellers/Berechtigten/Zeugen) ☐ tak ja ☐ nie nein Ilość Anzahl		
Stwierdzenie stanu faktycznego – Aufnahme des Tatbestands A) Opis szkody (rodzaj i rozmiar) – Beschreibung des Schadens (Art und Ausmass) B) Masa uszkodzonych/nieuszkodzonych sztuk – Masse der beschädigten/nicht beschädigten Stücke C) Rodzaj i stan opakowania (zewnątrznego i wewnętrznego) – Art und Zustand der Verpackung (äussere und innere) D) Stan załadowania – Verladeweise E) Przyczyny i czas powstania szkody, w przypadku gdy jest to możliwe do określenia – Ursachen und Zeitpunkt des Schadens, falls klar bestimmbar F) Uzupełniające dane przewoźnika przy przybyciu – Zusätzlicher Bericht des Beförderers bei Ankunft		Zdjęcia dołączone Fotos beigelegt ☐ tak ja ☐ nie nein Ilość Anzahl		

	Sporządzenie protokołu (nazwa, adres przedsiębiorstwa) Erstellung der Tatbestandsaufnahme (Name, Anschrift des Unternehmens)	Miejsce, data, nazwa i podpis wystawiającego Ort, Datum, Name und Unterschrift des Ausstellers	Świadkowie (nazwa, adres, podpis) Zeugen (Name, Anschrift, Unterschrift)	Podpis osoby upoważnionej Unterschrift des Berechtigten
w drodze Unterwegs				
przy przybyciu Bei Ankunft				